

≡ Chlor perfect



Instruções de montagem e de utilização
Português

PT

Parabéns pela sua aquisição do Chlor Perfect da Zodiac, que lhe permite desinfetar a água da sua piscina sem restrições.

O Chlor Perfect mede a «capacidade desinfectante» da sua água (chamado potencial de oxidação-redução, ou Redox) graças a uma sonda Redox colocada no circuito de filtragem, que analisa continuamente a água da sua piscina.

Em função do valor medido, o Chlor Perfect injecta, por meio da bomba doseadora, a quantidade de produto (cloro líquido) necessária para a manutenção do equilíbrio da água da piscina.

Sumário

1	Descrição do seu Chlor Perfect	página 73
	1.1 Identificação das peças	73
	1.2 Painel de controlo	74
2	Instalação	página 75
	2.1 Recomendações	75
	2.2 Características técnicas	75
	2.3 Esquema de instalação	75
	2.4 Fixação da caixa e ligações eléctricas	76
	2.5 Instalação da sonda e do ponto de injeção	76
3	Ligação e funcionamento	página 77
	3.1 Procedimentos de calibragem	77
	3.2 Lei de injeção do Chlor Perfect	78
	3.3 Modo Boost	78
4	Configuração: Menu «Programacion»	página 79
	4.1 Idioma	79
	4.2 Menu «Programacion» - Configuração predefinida	79
	4.3 Ponto de referência	79
	4.4 Segurança de sobredosagem «OFA»	80
	4.5 Activação da calibragem	80
	4.6 Detecção de funcionamento da filtragem	81
	4.7 Modo Boost	81
	4.8 Reinicialização do aparelho	81
5	Manutenção do seu Chlor Perfect	página 82
	5.1 Substituição do tubo peristáltico	82
	5.2 Hibernação do Chlor Perfect	82
6	Qualidade da água	página 83
7	Alarmes	página 83
8	Resolução de eventuais problemas	página 84
9	Garantia	página 84
10	Registo em linha	página 85

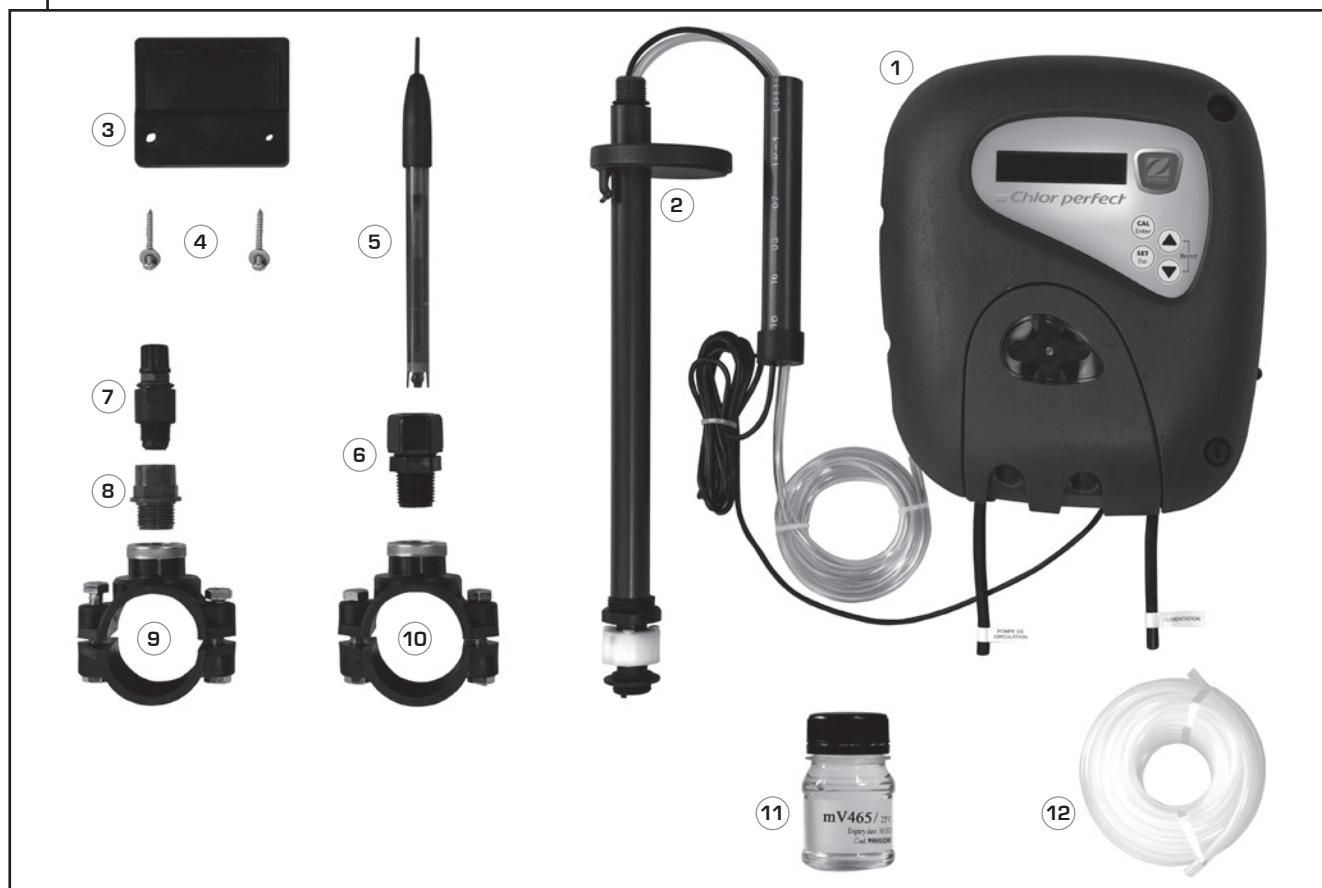
O símbolo  indica as informações importantes que é imperativo ter em conta para evitar quaisquer riscos de danos a pessoas ou ao aparelho.

O símbolo  assinala as informações úteis, a título indicativo.

1 Descrição do seu Chlor Perfect

1.1 Identificação das peças

Lista dos elementos presentes na embalagem e necessários para a instalação do seu Chlor Perfect:



- ① Regulador Chlor Perfect
- ② Cana de aspiração com tubo em PVC de 2 metros e cabo de 3 metros
- ③ Estribo de fixação na parede
- ④ Kit de fixação na parede (2 cavilhas e 2 parafusos)
- ⑤ Sonda Redox modelo Z35R1P-17 com cabo blindado de 5 metros
- ⑥ Porta-sonda modelo PSS3 (1/2")
- ⑦ Válvula de injeção com lábio em FPM (3/8")
- ⑧ Redução de 1/2" - 3/8" para válvula de injeção
- ⑨ - ⑩ Colares de tomada de corrente para fixação da válvula de injeção e do porta-sonda (DN 50 mm)
- ⑪ Solução tampão 465 mV
- ⑫ Tubo de injeção em polietileno (5 metros)

1.2 Painel de controlo



- ① Ecrã LCD de 1 linha e 16 caracteres retroiluminado a laranja com dados a negro.
Lado esquerdo: zona de aviso (alarmes) / Lado direito: apresentação do valor Redox
- ② Bomba peristáltica.
- ③ Conexão que permite ligar o tubo de injeção em polietileno.
- ④ Conexão que permite ligar o tubo de aspiração em PVC da cana de aspiração.
- ⑤ Prensa-estopa: cabo de realimentação directa à filtragem (220-240 VCA exclusivamente quando a filtragem está em funcionamento).
- ⑥ Prensa-estopa: cabo que liga a caixa ao captador de nível da cana de aspiração.
- ⑦ Prensa-estopa: cabo para alimentação de rede 220-240 VCA.
- ⑧ Conector fixo BNC de ligação da sonda Redox: o cabo da sonda é ligado à caixa do regulador por meio deste conector fixo.
- ⑨ Interruptor geral: permite a activação do regulador.
- ⑩ Botão de navegação "▼": navegação pelas opções do menu «Parâmetros».
- ⑪ Botão «SET/Esc»: botão de saída do menu «Parâmetros». Permite também a visualização do valor do ponto de referência do pH com uma pressão contínua do mesmo.
- ⑫ Botão de navegação "▲": navegação pelas opções do menu «Programacion».
- ⑬ Botão «CAL/Enter»: botão de activação do modo de calibragem da sonda (o botão deve ser premido continuamente durante 5 segundos). Permite também validar as opções do menu «Programacion».



A pressão em simultâneo dos botões "▲" e "▼" durante 5 segundos activa o modo «Boost» (supercloração, vide parágrafo 3.3).

2.1 Recomendações



AVISO: O CHLOR PERFECT DEVE SER OBRIGATORIAMENTE INSTALADO POR UM PROFISSIONAL QUALIFICADO DE PISCINAS.

> ANTES DE PROCEDER A QUALQUER INTERVENÇÃO NO INTERIOR DA CAIXA DO REGULADOR CHLOR PERFECT, DESLIGUE AS FONTES DE ALIMENTAÇÃO DO MESMO.

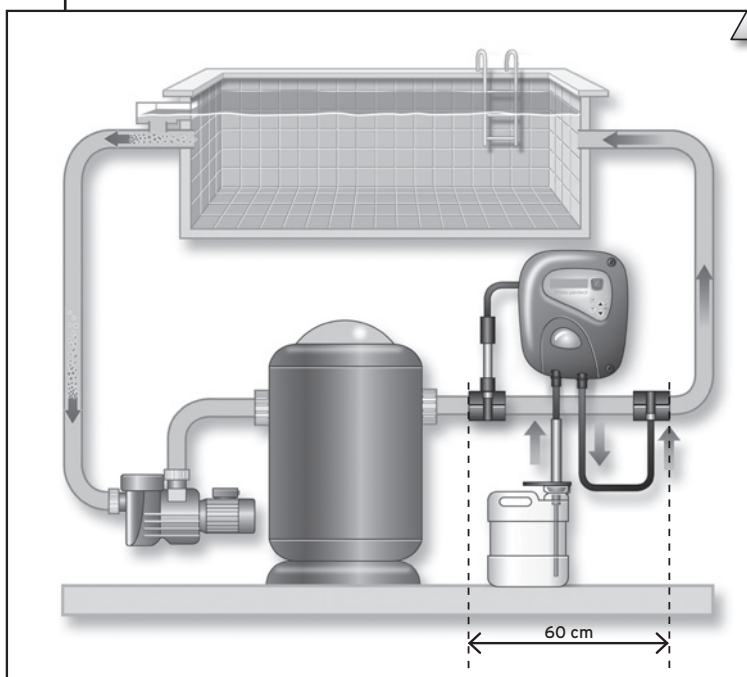
- > Antes de começar a instalação do regulador Chlor Perfect, certifique-se de que dispõe de todos os componentes necessários para a instalação e leia atentamente este manual de instruções.
- > Se as instruções contidas neste manual não forem respeitadas, podem ocorrer danos a pessoas e/ou ao aparelho.
- > Na fase de instalação do regulador Chlor Perfect, verifique o seguinte:
 - a corrente de alimentação coincide com a indicada na etiqueta aposta na lateral do aparelho
 - a instalação eléctrica é efectuada respeitando a norma NF C15-100 (ou equivalente para os restantes países europeus)
 - a pressão no ponto de injeção é inferior a 1,5 bar
 - a tampa de protecção da bomba está devidamente posicionada
 - o tubo de aspiração está imerso com a cana de aspiração no bidão do produto desinfectante e está ligado à bomba peristáltica (lado esquerdo).
 - o tubo de injeção será ligado, numa extremidade, à bomba peristáltica (lado direito), e na outra, à conduta de retorno para a piscina por intermédio da válvula de injeção.
- > Utilizar um cloro líquido específico para utilização numa piscina particular. A Zodiac Pool Care Europe não assume qualquer responsabilidade em caso de utilização de um produto inadequado.
- > A sonda Redox é um elemento frágil e que deve ser manipulado com cuidado.

2.2 Características técnicas

Dimensões (L x P x A)	240 x 200 x 90 mm
Peso (aparelho, sonda, cana e tubos)	1,7 kg
Alimentação 50 Hz	220-240 VCA / 50 Hz
Consumo	18 W
Débito da bomba	5 L/h
Contra-pressão máxima	1,5 bar
Intervalo de controlo do Redox	10 - 1000 mV
Precisão do aparelho	+/- 10 mV
Calibragem da sonda	Semi-automática em 1 ponto

2.3 Esquema de instalação

Instalação do Chlor Perfect no circuito de filtração:



A DISTÂNCIA LINEAR ENTRE A Sonda E O PONTO DE INJEÇÃO NÃO DEVE SER INFERIOR A 60 CM.

O ponto de injeção deve ser o último elemento do retorno antes da piscina. Os cabos de alimentação eléctrica e da sonda Redox devem passar por um local diferente da alimentação de bombas de grandes dimensões e de todo e qualquer cabo eléctrico, a fim de evitar a presença de correntes que provocam interferências. A pressão máxima nas condutas não deve ser superior a 1,5 bar. Para aumentar o tempo de vida útil do tubo peristáltico, a pressão não deve exceder 1 bar. No caso de instalações que disponham de um sistema de aquecimento ou qualquer outro equipamento, este tem de estar situado a jusante da sonda Redox e a montante da injeção do cloro líquido.



OPÇÃO (NÃO FORNECIDO NA EMBALAGEM): KIT POD



O "kit POD" é um acessório que permite agrupar no mesmo local as sondas de medição na eventualidade de utilização conjunta do Chlor Perfect com um pH Perfect da Zodiac (ou outro equipamento de regulação com sonda Ø 12 mm).

O «kit POD» é composto por um colar de tomada de corrente multi-diâmetros (DN 50 mm ou DN63 mm) e por uma câmara de medição para a obtenção de uma medição mais fiável (+ acessórios de montagem).

O «kit POD» pode ser adquirido junto do seu revendedor.

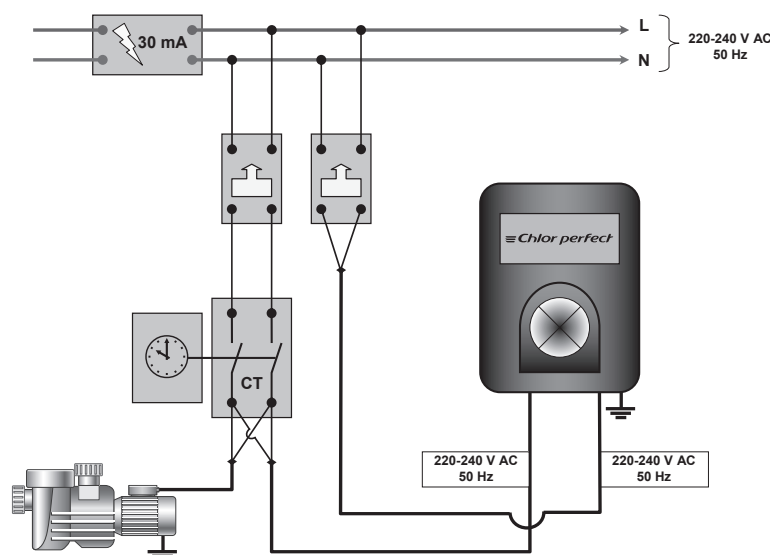
2.4 Fixação da caixa e ligações eléctricas

Instalar o regulador Chlor Perfect, com ajuda do kit de fixação fornecido, num suporte rígido (uma parede vertical) e num local de fácil acesso.



As ligações eléctricas do Chlor Perfect devem ser obrigatoriamente efectuadas por um profissional qualificado de piscinas.

Ligações eléctricas «típicas» de um Chlor Perfect:

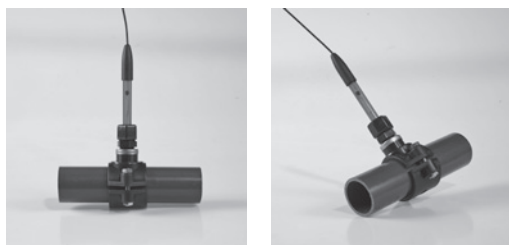


2.5 Instalação da sonda e do ponto de injeção

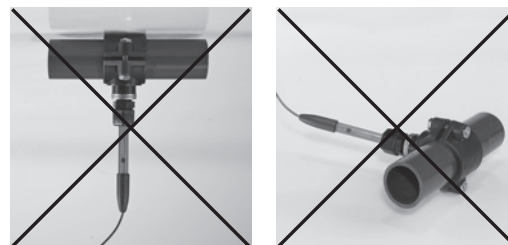


A sonda deve ser posicionada na vertical, ou com inclinação máxima de 45°, mas sempre por cima do tubo rígido. NUNCA deve ser colocada na horizontal ou debaixo do tubo rígido.

Posições correctas ✓



Posições incorrectas ✗



Fazer um orifício com um diâmetro compreendido entre 16 e 22 mm no tubo, nos locais escolhidos para a sonda Redox e para o ponto de injeção (vide esquema do parágrafo 2.3). Fixar de seguida os colares de tomada de corrente alinhando-os à frente dos orifícios anteriormente feitos.



Utilizar a fita de Teflon® para garantir a estanquidade da rosca do porta-sonda, da válvula de injeção e do respectivo redutor.

Observação: Vide parágrafo 4.1 para modificar o idioma das informações apresentadas.

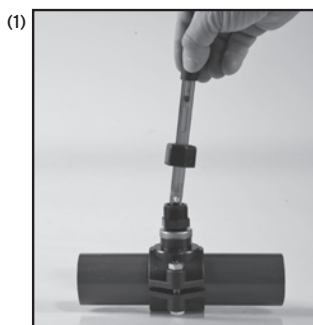
3.1 Procedimentos de calibragem



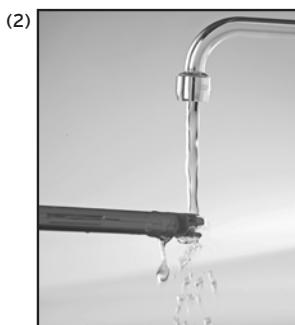
A calibragem da sonda deve ser efectuada aquando da instalação do Chlor Perfect e, preferencialmente, a cada 2 meses para garantir que o aparelho pode trabalhar nas melhores condições.

- A calibragem deve ser efectuada a cada início de utilização da piscina, no início da estação.
- O processo de calibragem é efectuado com a filtragem parada, graças à sua alimentação dupla (o aparelho continua sob tensão). Parar a filtragem e fechar as válvulas de forma a isolar o porta-sonda Redox da circulação da água antes de começar.

Procedimento:



1. Desapertar o porta-sonda e retirar cuidadosamente a sonda da canalização.



2. Lavar a sonda com água limpa e remover a água sacudindo-a (não utilizar um pano).



3. Mergulhar a sonda no frasco de solução tampão «mV465».



4. Manter o botão «CAL/Enter» premido durante 5 segundos até ser apresentada a palavra «Calibragem» no ecrã LCD (imagem 4a).
Premir novamente o botão «CAL/Enter», conforme indicado no ecrã para iniciar a calibragem no 465 mV (imagem 4b).
É apresentada uma barra de progresso automático durante 30 segundos (imagem 4c).
5. Decorridos 30 segundos, o aparelho apresenta a percentagem de fiabilidade da medição da sonda.
Exemplo: 100% para uma sonda nova. Se < 25%, vide capítulo 8.
Para terminar a calibragem, premir o botão «CAL/Enter». O aparelho regressa ao modo de medição.

> Uma vez efectuada a calibragem, o Chlor Perfect está pronto para regular a desinfecção da sua piscina. Se a necessidade de cloro for muito elevada (< 550 mV), pode ser necessário colocar a segurança de sobredosagem (OFA) em pausa durante 24 ou 48 horas (vide o parágrafo 4.4).

Cebado 740mV

> A bomba peristáltica do Chlor Perfect arranca automaticamente. No entanto, pode ser activada manualmente mantendo o botão "▲" premido.

3.2 Lei de injeção do Chlor Perfect

Dosagem cíclica proporcional exclusiva Zodiac



O Chlor Perfect destina-se a manter automaticamente um nível de cloro que permita uma boa desinfecção da piscina. Mede constantemente o potencial desinfectante da água (também chamado «potencial Redox») e injecta cloro líquido em função da necessidade. O potencial Redox é medido em milivolts (mV).

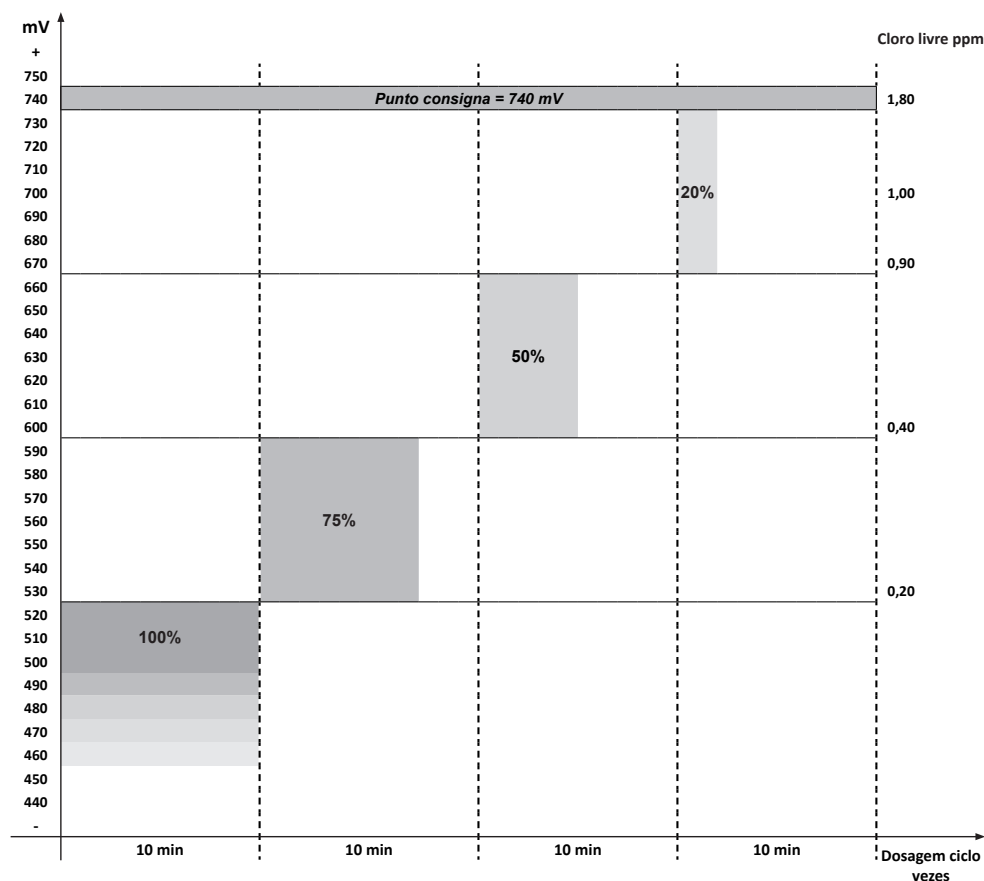
Para atingir o ponto de referência nas melhores condições possíveis, o seu Chlor Perfect detecta automaticamente o desvio do valor Redox medido na piscina em relação ao ponto de referência (valor predefinido = 740 mV, vide parágrafo 4.3 para alterar).

A injeção proporcional do Chlor Perfect é cíclica e a duração dos ciclos é de 10 minutos. O que vai mudar na dosagem é a repartição automática dos tempos de injeção e de pausa.

A proporcionalidade ajusta-se automaticamente e a repartição entre as várias dosagens é feita por etapas de 70 mV.

→ Exemplo para 4 ciclos com um ponto de referência de 740 mV:

- ☞ **Redox ≥ 670 mV** : 20% de injeção (2') e 80% de pausa (8')
- ☞ **Redox ≥ 600 mV** : 50% de injeção (5') e 50 % de pausa (5')
- ☞ **Redox ≥ 530 mV** : 75% de injeção (7'30'') e 25% de pausa (2'30'')
- ☞ **Redox < 530 mV** : 100% de injeção (10', continuo)



3.3 Modo Boost

O Chlor Perfect está equipado com uma função exclusiva que permite aumentar manual e rapidamente a taxa de cloro livre na piscina (tempo de trovoadas, número elevado de banhistas,...). A duração do modo Boost está regulada por predefinição para 10 minutos (vide parágrafo 4.7 para modificar a duração).

Quando o Chlor Perfect estiver ligado, prima simultaneamente os botões de navegação "▲" e "▼" durante 5 segundos para activar o modo Boost. A informação «Boost» seguida do número de minutos remanescentes será apresentada do lado esquerdo do ecrã LCD.



4.1 Idioma

O idioma predefinido utilizado pelo Chlor Perfect é o francês. Pode optar entre 6 idiomas para apresentação no ecrã LCD: francês, inglês, alemão, espanhol, italiano e neerlandês.

Para alterar o idioma, tendo acedido ao menu "Programacion" (vide parágrafo 4.2), active a lista de selecção premindo o botão "CAL/Enter" (será apresentada uma pequena seta à direita do ecrã e o idioma pisca) e depois seleccione o idioma por meio dos botões de navegação "▲" e "▼".

Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».



4.2 Menu «Programacion» - Configuração predefinida

O Chlor Perfect está pré-configurado de fábrica com as seguintes definições (adaptadas à maioria dos casos):

- Idioma: **francês**
- Ponto de referência Redox: **740 mV**
- Segurança de sobredosagem «OFA»: **4 horas**
- 4 horas **activada** (465 mV)
- Deteção de funcionamento da filtragem: **activada**
- Duração do modo Boost: **10 minutos**

→ Para aceder ao menu «Programacion» é necessário ter o aparelho ligado. Premir simultaneamente os botões «CAL/Enter» e «SET/ESC» durante cerca de 5 segundos até o ecrã LCD apresentar a informação «Programacion».

Este menu permite aceder às seguintes definições:

- **Idioma**
- **Ponto de referência**
- **Tempo de activação da segurança de sobredosagem «OFA»**
- **Activação da calibragem**
- **Deteção de funcionamento da filtragem**
- **Duração do modo Boost**

→ Para sair do menu «Programacion», prima o botão «SET/ESC» e seleccione «Oui» ou «Non» por meio dos botões de navegação "▲" e "▼" para guardar, ou não, as novas definições. Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».



4.3 Ponto de referência

O ponto de referência predefinido no Chlor Perfect é de 740 mV. Este valor corresponde a uma cloração adequada para a maioria das piscinas particulares.

Para o modificar, uma vez no menu "Programacion", active a lista de selecção premindo o botão "CAL/Enter" (o valor Redox pisca) e seleccione o valor pretendido por meio dos botões de navegação "▲" e "▼".

A regulação é feita em tranches (histerese) de 10 mV.

Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».



É igualmente possível aceder directamente à regulação do ponto de referência premindo continuamente o botão «SET/ESC» (manter premido modificando o valor por meio dos botões "▲" e "▼").

4.4 Segurança de sobredosagem «OFA»

O seu Chlor Perfect está equipado com uma definição de segurança que evita qualquer risco de sobredosagem de cloro líquido caso ocorra algum problema com a sonda Redox, por exemplo. Esta definição de segurança apelidada «OFA» (Over Feed Alarm) tem como objectivo pausar o aparelho se este não atingir o ponto de referência no tempo predefinido, num prazo de 4 horas.



A segurança de sobredosagem «OFA» funciona em 2 etapas:

Alarma OFA 700mV

#1: A informação «Alarma OFA» pisca no ecrã LCD após decorrido 70% do tempo programado do OFA sem que o ponto de referência tenha sido atingido. O aparelho continua em funcionamento.

Paro OFA 700mV

#2: A informação «Stop OFA» é apresentada no ecrã LCD findo 100% do tempo predefinido da definição OFA (predefinição de 4 horas). O aparelho é desactivado por uma questão de segurança.

→ Para anular esta segurança e reactivar o seu Chlor Perfect, prima o botão «CAL/Enter» (válido para as 2 etapas do alarme OFA).



Certifique-se de que a sonda Redox está nas devidas condições e, se necessário, limpe-a e/ou calibre-a.

A segurança de sobredosagem está predefinida para 4 horas. É possível ajustar a definição entre «Off» (desactivado) e «6 horas», em intervalos de 1 hora.



É aconselhável um valor suficientemente elevado para evitar qualquer activação intempestiva e/ou injustificada.

Para regular a definição OFA, uma vez no menu «Programacion», active a lista de selecção premindo o botão «CAL/Enter» (o valor em horas pisca) e seleccione o valor pretendido por meio dos botões de navegação "▲" e "▼". Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».

→ Funções especiais da definição OFA

Para evitar «falsos» alarmes aquando da instalação do Chlor Perfect (se o potencial Redox da piscina for baixo e, como tal, a necessidade de cloro elevada), a definição OFA pode ser temporariamente desactivada durante 24 ou 48 horas.

OFA 24h 700mV

→ Prima "▲" e "▼" e « CAL/Enter » : OFA desactivado durante 24 horas (reactivação automática).

OFA 48h 700mV

→ Prima "▲" e "▼" e « SET/Esc » : OFA desactivado durante 48 horas (reactivação automática).

4.5 Activação da calibragem

A calibragem do seu Chlor Perfect é feita por predefinição numa única etapa com uma solução tampão de 465 mV. É contudo possível suprimir esta função (fortemente desaconselhado, excepto no caso de piscinas com contrato de manutenção exclusivo). Para activar ou desactivar a calibragem, tendo acedido ao menu «Programacion», active a lista de selecção premindo o botão «CAL/Enter» (será apresentada uma pequena seta à direita do ecrã e a opção pisca) e depois seleccione «On» ou «Off» por meio dos botões de navegação "▲" e "▼". Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».



4.6 Detecção de funcionamento da filtragem

O seu Chlor Perfect está equipado por predefinição com uma dupla alimentação eléctrica que permite manter o aparelho sob tensão para efectuar a calibragem da sonda Redox com a filtragem parada. É contudo possível desactivar esta função na eventualidade de a ligação eléctrica ser diferente (instalada exclusivamente por um profissional).



O Chlor Perfect deixará de ter noção do estado da filtragem e será susceptível de injectar cloro líquido quando não for detectado débito. Esta desactivação só é válida se o cabo de alimentação de rede estiver liga à filtragem.

Para modificar esta função, tendo acedido ao menu «Programacion», active a lista de selecção premindo o botão «CAL/Enter» (será apresentada uma pequena seta à direita do ecrã e o estado de detecção da filtragem pisca) e depois seleccione «On» ou «Off» por meio dos botões de navegação "▲" e "▼". Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».



4.7 Modo Boost

O modo Boost do Chlor Perfect está predefinido para 10 minutos (corresponde a 830 mL injectados), o que corresponde ao compromisso ideal para aumentar rapidamente a taxa de cloro numa piscina de 50 a 100 m³.

É possível regular a duração do modo Boost entre «Off» e «15 minutos» em intervalos de 1 minuto.



Não regular o modo Boost para um valor muito elevado se o volume de piscina for reduzido (< 50 m³).

Para modificar a duração do modo Boost, tendo acedido ao menu «Programacion», active a lista de selecção premindo o botão «CAL/Enter» (será apresentada uma pequena seta à direita do ecrã e a duração do modo Boost pisca) e depois seleccione a duração pretendida por meio dos botões de navegação "▲" e "▼". Validar a selecção premindo o botão «CAL/Enter».

4.8 Reinicialização do aparelho

É possível restaurar as predefinições originais de fábrica do Chlor Perfect, na eventualidade de configuração indevida.

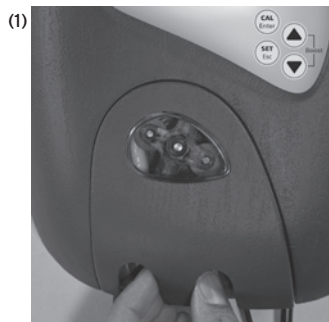
Procedimento para reinicializar o Chlor Perfect:

- Desligar o aparelho.
- Ligar novamente o aparelho premindo simultaneamente os 2 botões de navegação "▲" e "▼" (manter os botões premidos até ser apresentada a informação no ecrã).
- Seleccionar «Oui» ou «Non» por meio dos botões de navegação e validar por meio do botão «CAL/Enter».
- Todos os parâmetros de fábrica serão repostos.

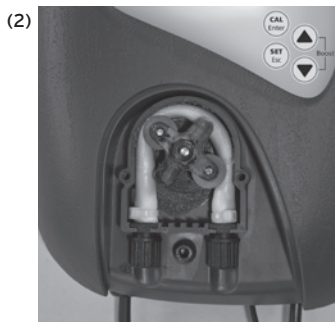
Reinicio

Si

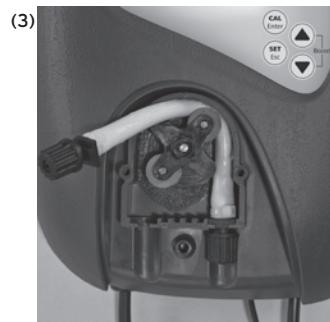
5.1 Substituição do tubo peristáltico



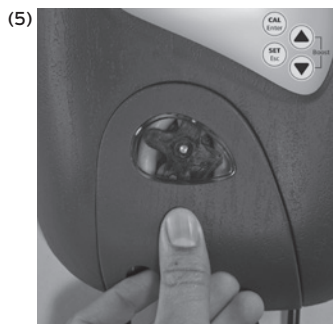
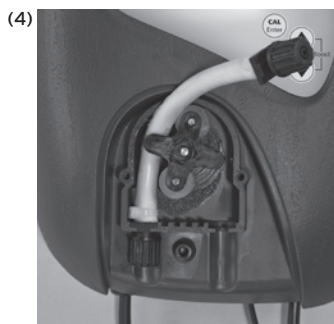
1. Retire a tampa de protecção puxando cuidadosamente para si.



2. Posicione o porta-rolos nas «10h20» rodando-o para a direita.



3. Retire por completo o conector esquerdo mantendo-o esticado para o exterior, depois rode o porta-rolos para a direita, para libertar o tubo até ao conector da direita.



4. Certifique-se de que o porta-rolos está na posição «10h20». Insira o conector da esquerda no seu local e passe o tubo sob a guia do porta-rolos. Rode o porta-rolos para a direita, acompanhando simultaneamente o tubo na cabeça da bomba até ao conector da direita.

5. Volte a colocar a tampa de protecção (encaixe o pino no orifício de centragem).

5.2 Hibernação do Chlor Perfect

→ No Inverno, é aconselhável deixá-lo bombear água limpa para limpar o tubo peristáltico, com ajuda da função de arranque, premindo o botão "▲" (vide parágrafo 3.1). Posicione de seguida o porta-rolos nas «06h00».

→ Retire a sonda Redox do porta-sonda. Armazene-a no frasco original ou num recipiente cheio com água da torneira. Vedar o porta-sonda, se necessário.



Nunca deixar a extremidade da sonda num ambiente seco (sem qualquer líquido)!

6

Qualidade da água



Mesmo sendo o Chlor Perfect um sistema de regulação automática, é indispensável controlar regularmente os vários parâmetros da qualidade da água (medições a efectuar antes da instalação e periodicamente durante a época de utilização da piscina).

A Zodiac Pool Care Europe não assume qualquer responsabilidade em caso de desrespeito destas regras.

Para equipar a sua piscina com um sistema de tratamento da água automático global, aconselhamos que utilize uma regulação Zodiac pH Perfect em conjunto com o seu Chlor Perfect para controlar continuamente o pH da água.

	pH	Cloro livre <i>mg/L ou ppm</i>	TA <i>(alcalinidade ou poder tampão) °f (ppm)</i>	TH <i>(taxa de calcário) °f (ppm)</i>	Ácido cianúrico <i>(estabilizador) mg/L ou ppm</i>	Metais <i>(Cu, Fe, Mn...) mg/L ou ppm</i>
Valores recomendados	7,2 - 7,4	0,5 - 2,0	8 - 15 (80 - 150)	10 - 30 (100 - 300)	< 30	≈ 0
Para aumentar	Juntar pH + ou utilizar um regulador pH Perfect	Aumentar o ponto de referência Redox ou utilizar o modo Boost	Juntar corrector de alcalinidade («TA +»)	Juntar cloreto de cálcio	Adicionar ácido cianúrico (apenas se necessário)	/
Para diminuir	Juntar pH - ou utilizar um regulador pH Perfect	Diminuir o ponto de referência Redox	Juntar ácido clorídrico diluído	Juntar sequestrante calcário Ou fazer uma decarbonatação	Esvaziar a piscina parcialmente e voltar a encher novamente	Adicionar sequestrante de metais
Frequência dos testes (em época)	Semanalmente	Semanalmente	Mensalmente	Mensalmente	Trimestralmente	Trimestralmente

PT

7

Alarmes

Alarme	Causa(s)	Soluções
Nivel Bajo 740mV	Bidão de cloro líquido vazio	→ Substituir o bidão → Verificar o devido funcionamento do flutuador da cana de aspiração
Alarma OFA 700mV	1ª etapa OFA activada (tempo > 70 %)	→ Verificar a taxa de cloro livre → Premir o botão "CAL/Enter" para parar o alarme
Paro OFA 700mV	2ª etapa OFA activada (tempo = 100%)	→ Verificar a taxa de cloro livre → Premir o botão "CAL/Enter" para parar o alarme
Filtracion 740 mV	Filtragem parada	→ Activar a filtragem → Controlar as ligações
465 Error	Solução tampão usada Sonda Redox defeituosa	→ Substituir a solução tampão → Limpar e/ou substituir a sonda
Error Parametro	Erro de parâmetro(s)	→ Premir o botão "CAL/Enter" para anular o erro → Substituir a placa electrónica

Problemas	Causas	Soluções
O Chlor Perfect apresenta um valor próximo de 0 mV	Problema no cabo da sonda e/ou conector BNC	→ Verifique se a ligação da sonda Redox / Chlor Perfect não está em curto-circuito (entre o núcleo do cabo e a blindagem exterior) → Verifique se não existe humidade e/ou condensação ao nível do conector fixo BNC
O aparelho apresenta um valor constantemente instável	Cabo da sonda danificado	→ Verifique o cabo e/ou o conector fixo BNC
	O cabo da sonda está demasiado próximo de um cabo eléctrico, gerando interferência	→ Posicione o cabo da sonda noutra local (afastado de qualquer interferência electromagnética).
Impossível calibrar (mensagem de erro)	Solução tampão defeituosa	→ Verifique se a solução usada é de 465 mV → Aplicar uma solução tampão 465 mV nova e recomeçar a calibragem
ou Fiabilidade da medição da sonda Redox < 25%	A sonda está suja ou defeituosa	→ Controlar o estado da extremidade da sonda. → Controlar o estado do poroso da sonda → Em último recurso, limpar a sonda deixando a extremidade mergulhada numa solução de ácido clorídrico a 10%.
	A sonda Redox está usada.	→ Substituir a sonda Redox
Resposta lenta da sonda Redox	Sonda Redox com carga electrostática	→ Durante a calibragem, a sonda Redox NÃO deve ser limpa com um pano ou papel; seque-a ligeiramente após a lavagem.
A taxa de cloro livre é muito baixa (água turva)	Equilíbrio da água incorrecto (pH elevado...)	→ Controlar e corrigir os parâmetros de equilíbrio da água (vide capítulo 6) → Utilizar o modo Boost, se necessário
	Ponto de referência Redox muito baixo	→ Certifique-se de que o ponto de referência Redox é superior a 700 mV
	Tempo de filtragem diário muito baixo	→ O tempo de filtragem diário deve ser no mínimo de 12h/dia durante a utilização da piscina
A taxa de cloro livre é muito elevada	Equilíbrio da água incorrecto (pH baixo...)	→ Controlar e corrigir os parâmetros de equilíbrio da água (vide capítulo 6)
	Ponto de referência Redox muito elevado	→ Certifique-se de que o ponto de referência Redox está próximo de 740 mV → Desactivar o Chlor Perfect, se necessário

Princípio

Salvo disposições em contrário, garantimos contratualmente o bom funcionamento dos nossos Produtos novos. Garantimos que os nossos Produtos correspondem às suas características técnicas e estão isentos de defeitos de materiais ou de fabrico.

Em qualquer situação, a presente garantia é limitada, à nossa descrição, seja no respeitante ao restauro para o estado de funcionamento ou à troca por um Produto novo ou recondicionado; seja no respeitante ao reembolso dos Produtos reconhecidos como defeituosos por nós. Os encargos de transporte e de expedição do Produto reparado ou substituindo e entregue ao nosso Cliente são da nossa conta, com exclusão dos encargos associados com mão-de-obra, deslocação e/ou alojamento consumidos por nós por ocasião de reparações operados fora da França Metropolitana e com exclusão de qualquer compensação por danos e interesses. Qualquer devolução do Produto deve ser previamente decidida e aceite por nós. Não será aceite qualquer devolução à fábrica por iniciativa do nosso Cliente.

Em particular, a garantia de peças de substituição não será considerada senão após análise e avaliação por parte da nossa sociedade de peças de substituição no seguimento de uma decisão de troca das peças.

Em qualquer eventualidade, a garantia legal do vendedor continua a ser aplicável.

Para que garantia seja considerada, o nosso Cliente e o Utilizador final comprometem-se a respeitar os parâmetros de equilíbrio da água da piscina de acordo com os seguintes critérios:

- pH : 6,8 < pH < 7,6
- cloro livre: < 3,0 mg/L
- estabilizante (se usado): < 75 mg/L
- total de metais dissolvidos (ferro, manganês, cobre, zinco...): < 0,1 mg/L

Observação: É interdita a utilização de água proveniente de furos e/ou poços.

Limitações gerais

A presente garantia não abrange os defeitos aparentes, ou seja, os defeitos de aspecto visíveis e não declarados pelo nosso Cliente aquando da entrega dos Produtos.

Estão igualmente excluídos os defeitos ou deterioração provocados por inadequação do Produto às necessidades do Utilizador final, por desgaste normal, por negligência, por instalação incorrecta, ou utilização não conforme às recomendações apresentadas no manual do aparelho, por manutenção insuficiente e/ou acidente de manipulação, armazenamento incorrecto, e/ou estudos, instruções e/ou especificações por parte do nosso Cliente.

Todos os trabalhos de modificação efectuados ao Produto pelo nosso Cliente, pelo Utilizador final, ou por terceiros invalidam imediatamente a garantia na sua totalidade. O mesmo sucede no caso de utilização de peças de substituição que não sejam vendidas por nós.

O nosso Cliente deverá garantir a compatibilidade dos nossos Produtos com os outros equipamentos da piscina junto dos respectivos fabricantes, assim como o respeito das regras de instalação e de colocação em funcionamento para o bom funcionamento do conjunto do sistema.

Em caso de devolução do Produto às nossas oficinas, as despesas de transporte de envio serão ao encargo do Utilizador final, com excepção das mencionadas no parágrafo.

A imobilização e a privação de usufruto de um aparelho em caso de eventual reparação não concedem direito a qualquer indemnização.

A presente garantia será excluída em caso de avaria ou atraso no pagamento do Produto respectivo por parte do nosso Cliente.

Duração

A data determinante do ponto de início da garantia contratual é a que figura na factura de venda do Produto novo pelo nosso Cliente ao Utilizador final.

A factura é exigível e condiciona qualquer situação ao abrigo da garantia.

O nosso Cliente suportará individualmente a totalidade das consequências passíveis de danos à nossa sociedade decorrente de qualquer reclamação por parte do Utilizador final ao abrigo da garantia contratual e posterior à expiração da mesma.

As reparações e/ou substituições efectuadas ao abrigo da presente garantia não implicam o prolongamento ou a renovação da duração da mesma.

Disposições específicas para os Produtos de Regulação Automática

Garantimos que todos os Produtos correspondem às suas características técnicas e estão isentos de defeitos de materiais ou de fabrico e que correspondem à evolução da técnica e às regras da arte em vigor no momento de colocação no mercado.

Quaisquer modificações posteriores efectuadas nos Produtos (melhorias ou modificações que façam parte do avanço da tecnologia do produto) não concedem o direito a uma intervenção da nossa parte.

Estão excluídos da garantia:

- O desgaste normal das peças, como a sonda, o tubo peristáltico, a(s) solução(ões) tampão e a válvula anti-retorno.
- Os danos eléctricos causados por relâmpagos ou ligações eléctricas deficientes.
- A quebra devido a choques, a utilização ou manutenção indevidas.

A duração da garantia é de 2 anos a contar da data da factura de venda do Produto novo pelo nosso Cliente ao Utilizador final, para toda a gama.



Todos os pedidos ao abrigo da garantia deverão ser dirigidos ao seu Revendedor. Recomendamos que guarde preciosamente a factura do produto para efeitos de assistência ao Produto.

10

Registo em linha

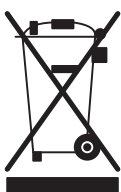
Registe o seu Produto no nosso sítio Web: www.zodiac-poolcare.com

→ Seja o primeiro a receber informações sobre as novidades da Zodiac e as nossas promoções

→ Ajude-nos a melhorar continuamente a qualidade dos nossos produtos



Reciclagem:



O seu aparelho está a atingir o fim do tempo útil de vida. Está na altura de se livrar dele ou de o substituir. Não o deite no lixo comum ou nos contentores de separação de resíduos.

Este símbolo, num aparelho novo, significa que o equipamento não deve ser colocado no lixo e que será objecto de uma recolha selectiva com vista à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se este contiver substâncias potencialmente perigosas para o ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas.

Consulte junto do seu revendedor as modalidades de reciclagem e os organismos que podem reciclar o seu aparelho.

www.zodiac-poolcare.com

Your retailer/ votre revendeur

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information please contact your retailer.
Hinweise und Auskünfte erhalten Sie bei Ihrem Händler.
Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot uw zwembadbouwer.
Para cualquier información adicional contactar con su detallista.
Contacte o seu revendedor para obter informações mais detalhadas.
Per qualsiasi informazione supplementare, mettetevi in contatto
con il vostro rivenditore al dettaglio.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.